



TRACÉS

REVUE DE SCIENCES HUMAINES

2015 | HS 2015

Traduire et introduire

Mahmood/Schmitz/Donaldson/Kymlicka

Anaïs Albert, Fanny Gallot, Sonia Goldblum
et Marc Lenormand

Ce hors-série de *Tracés* repose sur l'idée que l'espace universitaire est mondialisé mais loin d'être homogène pour autant : si beaucoup de travaux étrangers sont (plus ou moins) accessibles aux chercheurs français, ils ne sont pas tous également lus et discutés. Il y a donc un intérêt à débattre spécifiquement de l'œuvre d'auteurs étrangers, qui occupent une place centrale dans leur sphère d'influence, mais n'ont pas suscité l'attention qu'ils ou elles méritent en France. Ce numéro est construit autour de la traduction de textes de chercheurs étrangers, sélectionnés par la revue pour leur caractère emblématique de ces réceptions manquées. Chacun des deux dossiers qui suit accompagne ces traductions d'un ensemble d'articles originaux qui les contextualisent et en explicitent les enjeux. Le premier dossier est consacré au travail de Saba Mahmood, anthropologue d'origine pakistanaise et professeure à Berkeley. Le dossier porte plus particulièrement sur le travail qu'elle a réalisé sur les mouvements religieux féminins en Égypte dans les années 1990 et sur la portée des propositions qu'elle avance pour redéfinir les rapports entre le féminisme et l'islam. Le second dossier aborde la question animale à partir de traductions inédites de textes de la philosophe Friederike Schmitz, et de Sue Donaldson et Will Kymlicka, dont les contributions récentes ont bousculé les discussions sur l'éthique et la politique des relations hommes-animaux. Les autres contributions du dossier reviennent sur les propositions politiques relatives aux animaux, la question du droit et la situation des études animales.

PARUTION	NUMÉRO	ISBN	PAGES	FORMAT		
Octobre 2015	HS 2015	978-2-84788-672-6	226	15 x 23	15 €	9 €

  Version papier et PDF disponibles sur www.ens-lyon/editions/catalogue

Tracés est également disponible sur :



SOMMAIRE

Avant-propos

Par Pierre Charbonnier et Yaël Kreplak

Saba Mahmood

Introduction. Saba Mahmood : redéfinir le féminisme et l'islam

Par Anaïs Albert et Fanny Gallot

Politique de la piété. Préface à l'édition de 2012

*Par Saba Mahmood
(traduction : Gregory Bekhtari)*

La réception française de l'œuvre de Saba Mahmood et de l'asadisme

Par Nadia Marzouki

Saba Mahmood : pour une anthropologie critique du « déplacement »

Par Alessandra Fiorentini et Gianfranco Rebutini

Une lecture de Saba Mahmood au prisme de la sociologie de la socialisation et de l'incorporation

Par Sylvia Faure

Féminismes : islam, politique et libéralisme, entretien croisé avec Zahra Ali et Amélie Le Renard

Propos recueillis par Anaïs Albert et Fanny Gallot

Friederike Schmitz / Sue Donaldson et Will Kymlicka

Introduction. La question animale

Par Sonia Goldblum et Marc Lenormand

Pour une éthique animale

*Par Friederike Schmitz
(traduction : Sonia Goldblum)*

Étendre la citoyenneté aux animaux

*Par Will Kymlicka et Sue Donaldson
(traduction : Marc Lenormand)*

Prendre les animaux au sérieux : de l'animal politique à la politique des animaux

Par Pierre Charbonnier

Études animales : un aperçu transatlantique

Par Nicolas Delon

Les limites à l'évolution de la considération juridique de l'animal : la difficile conciliation des intérêts de l'homme et de ceux des animaux

Par Lucille Boisseau-Sowinski

ENS ÉDITIONS

15, parvis René-Descartes
Bâtiment Ferdinand-Buisson
BP 7000
69342 Lyon cedex 07
Tél. : +33 (0)4 26 73 11 91 / 11 98
Télécopie : +33 (0)4 26 73 12 68
editions@ens-lyon.fr

Diffusion | distribution : CID
cid@msh-paris.fr

EN VENTE

Sur le site ENS ÉDITIONS
sur www.ens-lyon/editions/catalogue

À l'ENS de Lyon

Librairie des Éditions
19, allée de Fontenay - 69007 Lyon
Du lundi au vendredi de 9h à 17h00
(5 % de remise sur tous nos titres)



@ens_editions

www.facebook.com/enseditions